**גרסת ה'סילוק' "אשר מי יעשה כמעשיך" לר' שמעון בר יצחק**

**ממקורותיה ועד להשפעותיה**

תמר לביא

**תקציר עברי**

מאמר זה עוקב אחר ההבדלים בבחירות הפואטיות בין היצירות השונות לאור התמורות ההיסטוריות והתרבותיות במרחב המוסלמי, שבו חובר מדרש פרקי דרבי אליעזר, בין במרחב הנוצרי, שלפני מסעות הצלב, שבו פעל ר' שמעון בר יצחק, ובמרחב המצוי כבר תחת הרושם של מסעות הצלב, כפי שמשתקף ביצירתם של יוסף בכור שור מאורליאנש בצפון צרפת ורבי אפרים מרגינשבורג שבאשכנז.

ממחקרי זה, עולה כי לפיוטו של ר' שמעון תפקיד מהותי כחוליה מקשרת בין מדרש הפדר"א, הרחוק ברוחו מאשכנז של ימי-הביניים, לבין הפייטנים תלמידי רבנו תם שפעלו למעלה ממאה שנה אחרי ר' שמעון. כלומר, הסילוק של ר' שמעון מתבהר כגשר דרכו עוברים מוטיבים ותמונות מיצירת הפדר"א ליצירותיהם של תלמידי ר' תם.

על מנת לקבל תמונה ברורה באשר להבנת החומרים ולחופש היצירתי והתמטי של כל אחד מן הפייטנים בפיוטים הנידונים, ערכנו עיון השוואתי בתוך סוגת פיוטי העקדה. שכן, כך ניתן להעמיק לרבדיו השונים של הפיוט הבודד ולחשוף את האמצעים הפואטיים שבו, על שלל גווניהם.

מילות מפתח: פרקי דרבי אליעזר (פדר"א); פואטיקה; פיוט; עקידה; סילוק